

Estonia-Tallinn: Planting and maintenance services of green areas**OJ S 36/2015 20/02/2015****Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Lasnamäe Linnaosa Valitsus

National registration number: 75016013

Postal address: Pallasti 54

Town: Tallinn

Postal code: 11413

Country: Estonia

For the attention of: Vello Karu

E-mail: vello.karu@tallinnlv.ee

Telephone: +372 6457701

Fax: +372 6457734

Internet address(es):Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Lasnamäe linnaosa heakorra- ja haljastustööde teostamine.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Tallinn.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lasnamäe linnaosa heakorra ja haljastustööde teostamine.

II.1.6. CPV code(s)

77310000 Planting and maintenance services of green areas

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 500 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Pakkumus peab sisaldama tõendust pakkumuse tagatise olemasolu kohta 5 000 eurot (viis tuhat eurot). Pakkuja tõendab tagatise olemasolu krediidi- või finantseerimisasutuse või kindlustusandja garantiina või nimetatud rahasumma deponeerimisega Tallinna Linnakantselei linna finantsteenistuse arvele SEB pangas, konto nr IBAN: EE311010220061053015, viitenumber 5269050050050317. Tagatis peab olema jõus vähemalt pakkumuse jõusoleku minimaalse tähtaja lõppemiseni (RHS § 43 lg 1). Hankija ei tagasta tagatist pakkujale või realiseerib selle, kui pakkuja võtab pakkumuse selle jõusoleku tähtaja jooksul tagasi (RHS § 34 lg-d 4 ja 5). Sh, juhul kui ta keeldub lepingut sõlmimast.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Täitjale tasutakse teenuse osutamise eest teenuse osutamise arvestuskuule eelnenud teenuse osutamise kuul teostatud teenuse eest pärast tööde üleandmise-vastuvõtmise (lepingu lisa 3) akti kahepoolset allkirjastamist.

Täitja esitab tellijale teenuse osutamise akti alusel arve, mille tellija kohustub tasuma 21 päeva jooksul selle esitamise päevast alates.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kui

1. Pakkujat või tema seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 1 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 1 ja lg 3 p 1).

2. Pakkuja on pankrotis või likvideerimisel, tema äritegevus on peatatud või ta on muus sellesarnases seisukorras oma asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 2 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 2 ja lg 3 p 1).

3. Pakkuja suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta vormi 1 punkti 3 kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 3 ja lg 3 p 1).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 1 – hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumine.

2. 4. Pakkujal on hankemenetluse algamise päeva seisuga (hanketeate avaldamise kuupäev) õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riigihangete seaduses loetakse riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks pakkuja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusumma arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 eurot (RHS § 38 lg 1 p 4).

1) Hankija kontrollib ise riigihangete registri kaudu Eestis asuva pakkuja RHS § 38 lõike 1 punktis 4 sätestatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist.

2) Hankija kontrollib ise Tallinnas asuva pakkuja kohalike maksude võlgade puudumist.

3) Kui pakkuja ei asu Tallinnas tuleb pakkujal esitada tema elu- või asukoha kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

5. Hankija võib kõrvaldada hankemenetlusest pakkuja, kes on jätnud hankija teavitamata RHS § 38 lõikes 1 nimetatud asjaolude olulisest muutumisest (RHS § 38 lg 2 p 3).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1.1. Pakkuja 3 viimase majandusaasta (2012, 2013, 2014) netokäive haljastute hooldus- ja heakorratööde osutamise osas peab olema igal majandusaastal vähemalt 200 000 (kakssada tuhat) eurot. Pakkujal tuleb esitada andmed

pakkuja 3 viimase majandusaasta (2012, 2013, 2014) haljastute hooldus- ja heakorratööde osutamise netokäibe kohta (RHS § 40 lg 1 p 3) vastavalt vormile 2.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 2 – haljastute hooldus- ja heakorratööde netokäive.

2.2. Pakkujal peab olema hankelepingu kehtivuse perioodil kutsealane vastutuskindlustus (kolmandatele isikutele kahju tekitamine ja keskkonnakahjude põhjustamine) summas 50 000 (viiskümmend tuhat) eurot.

3. Pakkujal tuleb esitada:

(i) vastutuskindlustuse tõendi/lepingu koopia, mis näitab, et pakkujal on olemas kutsealane vastutuskindlustus kolmandatele isikutele kahju tekitamine ja keskkonnakahjude põhjustamise kohta või

(ii) Pakkuja kirjalik kinnitus, et pakumuse edukaks tunnistamise korral kohustub pakkuja enne hankelepingu sõlmimist sõlmima vastutuskindlustuse lepingu 50 000 eurole (RHS § 40 lg 2).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1.1. Pakkujal peab kolme viimase aasta (2012, 2013, 2014) jooksul olema nõuetekohaselt täidetud vähemalt 2 (kaks) haljastute hooldus- ja heakorratööde (sh kõigi sarnaste tööde teostamise kogemus haljastutel: puude hooldus ja raietööd, murude, kõnniteede, platside ja treppide hooldus, jäätmete koristus ja käitlemine, kraavide puhastamine, väikevormide hooldus) lepingut igaüks maksumusega vähemalt 100 000 (sada tuhat) EUR käibemaksuta. Pakkujal tuleb esitada vormi 3 kohane kuni kolme viimase aasta (2012, 2013, 2014) jooksul täidetud olulisemate hooldus- ja heakorratööde lepingute nimekiri. Nimekirjas, tuleb loetleda lepingud, mille maksumus on vähemalt 100 000 (sada tuhat) EUR käibemaksuta, ja nimetada nende lepingute lühikirjeldus, maksumus, sõlmimise kuupäevad ja info teiste lepingupoolte kohta (riigihangete korral näidata viitenumbrid) (RHS § 41 lg 1 p 2).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 3 – täidetud lepingute nimekiri.

2.2. Pakkuja kvaliteedi kontrolli eest vastutavatel isikutel (meister/töödejuhataja) peab olema vähemalt kolmeaastane kogemus haljastute hooldus- ja heakorratööde juhtimisel, samuti peab pakkuja rakendama teenuse nõuetekohaseks osutamiseks vähemalt kahte töötajat erialase kvalifikatsiooniga (aiandus ja arborist) ja vähemalt 6 haljastute hooldustöid teostavat töölist. Pakkujal tuleb esitada andmed teenuse osutamise eest vastutavate isikute kogemuse ja kvalifikatsiooni kohta ning lisada nende CV-d vastavalt vormile 4, sõltumata sellest, kas nad kuuluvad otseselt pakkuja ettevõtte koosseisu või tegutsevad alltöövõtu korras (RHS § 41 lg 1 p 3 ja p 5).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 4 – töötajate CV-d.

3.3. Pakkuja peab kvaliteedi tagamisel rakendama vähemalt kvaliteedijuhtimissüsteemi ISO 9001:2008 või sellega samaväärset akrediteeritud sertifitseerimisasutuse poolt tunnustatud juhtimissüsteemi. Pakkujal esitada pakkuja poolt kasutatava ISO 9001:2008 seeria standardil põhineva või samaväärse kvaliteedijuhtimise vastavussertifikaadi koopia või tõendusmaterjal süsteemi olemasolu kohta (RHS § 41 lg 1 p 4 ja lg 9).

4. Pakkuja peab teenuse osutamisel rakendama keskkonnajuhtimismeesmeid vähemalt ISO 14001:2004 seeria standardil põhineva akrediteeritud sertifitseerimisasutuse poolt tunnustatud juhtimissüsteemi või muid samaväärseid keskkonnajuhtimismeesmeid. Pakkujal tuleb esitada hankelepingu täitmisel rakendatavate keskkonnajuhtimismeesmete nimekiri või RHS § 41 lõikes 10 sätestatud tõendusmaterjal samaväärsete keskkonnajuhtimismeesmete nõuetele vastavuse kohta (RHS § 41 lg 1 p 6).

4.5. Pakkujal peavad olema olemas või tal peab olema võimalus omandada või kasutusse võtta haljastute hooldus- ja heakorratööde osutamiseks vajalikke seadmeid ja tehnilist varustust, sh muruniidutraktoreid vähemalt 4, trimmereid vähemalt 6, lume- ja libedusetõrje tehnika vähemalt 3, puulehtede puhur vähemalt 5 ja puulehtede kogumisseade vähemalt 1,

mida saab hankelepingu täitmisel kasutada. Pakkujal tuleb esitada vormi 5 kohane kinnitus haljastute hooldus- ja heakorratööde osutamiseks vajalike seadmete ja tehnilise varustuse olemasolu kohta või kirjalik kokkulepe vajalike seadmete ja tehnilise varustuse omandamiseks või kasutusse võtmiseks, mida pakkuja saab hankelepingu täitmisel kasutada (RHS § 41 lg 1 p 8).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm 5 – kasutatavate masinate ja seadmete nimekiri.

5.6. Pakkujal peab olema Keskkonnaameti poolt välja antud kehtiv jäätmeluba. Pakkuja peab esitama kehtiva jäätmeloa koopiat (RHS § 41 lg 3).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Pakkuja kvaliteedi kontrolli eest vastutavatel isikutel (meister/töödejuhataja) peab olema vähemalt kolmeaastane kogemus haljastute hooldus- ja heakorratööde juhtimisel, samuti peab pakkuja rakendama teenuse nõuetekohaseks osutamiseks vähemalt kahte töötajat erialase kvalifikatsiooniga (aiandus ja arborist) ja vähemalt 6 haljastute hooldustöid teostavat töolist. Pakkujal tuleb esitada andmed teenuse osutamise eest vastutavate isikute kogemuse ja kvalifikatsiooni kohta ning lisada nende CV-d vastavalt vormile 4, sõltumata sellest, kas nad kuuluvad otseselt pakkuja ettevõtte koosseisu või tegutsevad alltöövõtu korras (RHS § 41 lg 1 p 3 ja p 5).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2009/S 226-324544](#) of 24.11.2009

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

8.4.2015 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 8.4.2015 - 10:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Vastavalt RHS § 117.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.2.2015